

NEUVIEME COURS DE PALEOGRAPHIE

Toujours plus loin, toujours plus fort... mais toujours plus difficile, telle pourrait être la devise de ce cours.

Les amateurs de compoix, terriers et anciennes matrices cadastrales vont être satisfaits par le texte qui suit: il s'agit de la copie d'un cahier de reconnaissances seigneuriales effectuée au début du XVI^e siècle, pour des biens situés en Cévennes (Gard).

27. aoust 1377.
au mas fraissinet.

Guillaume Orson du mas de fraissinet a Reconnu au Comte d'armagnac
Baron de Roquefueil & mayrueis toutes ses maions, preda, castanetz
Rouvieres & autres terres & possessions Cultes & Incultes qu'il
avoit aud mas de fraissinet confron.

D'une part l'aiguevers
T. de Raymond felgues
T. maions de Laurens de Lubac
Le chemin ferrat
T. dud Comte.

1. cartal ras avoine
 $\frac{1}{2}$ 6. line . 7 de

L'écriture est petite mais les lettres sont assez bien formées.

Tout d'abord, en voici la transcription. Comparez là bien avec le texte original :

1. 27 aoust 1377
2. au mas fraissinet
3. Guillaume Orson du mas de fraissinet a Reconnu au Comte d'armagnac
4. baron de Roquefueil et mayrueis toutes ses maions, preda, castanetz
5. Rouvieres et autres terres et possessions Cultes et Incultes qu'il
6. avoit aud mas de fraissinet confron
7. D'une part l'aiguevers
8. T. de Raymond felgues
9. T. maions de Laurens de Lubac
10. Le chemin ferrat
11. T. dud Comte
12. 1 cartal ras avoine
13. 1/2 Geline 7 de

Les remarques que nous feront sont les suivantes :

- le chiffre 7 est déformé dans la date du 27. aoust 1377 (27 aoust 1377);

- la forme du R, au début d'un mot, est très particulière, comme dans le mot

Reconu (Reconu) ou bien dans celui de *Ras*;

- notez aussi la nouvelle abréviation, c'est *e* qui remplace la conjonction "et";

- la lettre T subit quelque modification comme dans *terres* (terres), mais aussi la

liaison ER comme dans *L'aiguevers* (l'aiguevers) ou encore la liaison EM

comme dans *chemin* (chemin).

Voici un exemple de transcription "pour publication" :

1. 27 aoust 1377
2. au mas Fraissinet
3. Guillaumes Orson, du mas de Fraissinet, a reconnu au Comte d'armagnac,
4. baron de Roquefueil et mayrueis, toutes ses mai(s)ons, preds, castanetz
5. rouvieres et autres terres et possessions, cultes et incultes, qu'il
6. avoit aud(it) mas de Fraissinet confron(tant)
7. D'une part l'aiguevers
8. T(erres) de Raymond felgues
9. T(erres) mai(s)ons de Laurens de Lubac
10. Le chemin ferrat
11. T(erres) dud(it) Comte
12. 1 cartal ras avoine
13. une demi Geline, 7 de(niers)

Bon! Maintenant au travail! On n'est pas là pour dormir !

Voici le nouveau devoir (tant attendu)

Au fait, la petite tache à la fin de la troisième ligne, recouvre deux lettres: "Ca".

Pour le reste, à vous de deviner...

26. may 1415.

Lubac ou Salzedis.

*Je an de Laubou du mas de Laubou à t. aud comb Un site ~~de~~ l'antel
si l'au au zebrois apelle de Lubac si u de La Salzedis confron.
D'uns part autres si u u pitey t'elians de La dam de Valbow
d'autres part T. de guillaumes roulouze 1. cartal avoine
d'autres Le valat de bedouy
d'autres Le libre de finissat.*